



**IL MONOSSIDO DI CARBONIO PUÒ UCCIDERE!**  
**CARBON MONOXIDE CAN KILL!**  
**LE MONOXYDE DE CARBONE PEUT TUER!**  
**أول أكسيد الكربون يمكن أن يقتل**  
**一氧化碳可致人死亡!**

Il **monossido di carbonio** è un gas tossico, incolore ed inodore prodotto dalla combustione di carbone, legna, benzina e altri combustibili.

**ATTENZIONE!**

- Non accendere bracieri a carbone o legna all'interno dell'abitazione!
- Utilizza stufe solo in locali ben areati, no in camere da letto, bagni e garage!
- Fai controllare stufe a carbone, a gas, a legna, caldaie, boiler, cucine, camini!
- Controlla che nei locali riscaldati ci siano prese d'aria!

**Carbon monoxide** is a colourless and odourless toxic gas that is produced by burning coal, wood, petrol and other fuels.

**WARNING!**

- do not light charcoal or wood burners inside the home!
- only use stoves in well-ventilated rooms and never in bedrooms, bathrooms or garages!
- have your charcoal, gas and wood-burning stoves, boilers, kitchens and fireplaces inspected!
- make sure that air vents are present in heated rooms!

Le **monoxyde de carbone** est un gaz toxique, incolore et inodore qui résulte de la combustion du charbon, du bois de chauffage, de l'essence et d'autres combustibles.

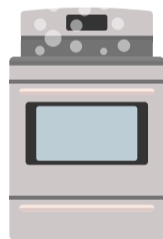
**ATTENTION!**

- n'allumez pas de brasero au charbon ou au bois à l'intérieur de la maison!
- utilisez des poêles uniquement dans des pièces bien aérées, pas dans les chambres à coucher, salles de bains et garages!
- faites vérifier les poêles à charbon, à gaz, à bois, les chaudières, les chauffe-eau, les cuisines et les cheminées!
- vérifiez la présence de bouches d'aération dans les pièces chauffées!

أول أكسيد الكربون غاز سام بدون لون أو رائحة وينتج عن احتراق الكربون والخشب والبنزين وغيرها من المواد القابلة للاحتراق.

**تحذير**

لا تشعل مواقد الفحم أو الخشب داخل المساكن .  
استخدم الدفايات فقط في الأماكن جيدة التهوية وليس في غرف النوم أو الحمامات أو الجراج .  
احرص على فحص الدفايات التي تعمل بالفحم أو الغاز أو الخشب والسخانات والغلايات والأفران والمواقد .  
تأكد من وجود مخارج للهواء في الأماكن التي بها تدفئة .



**一氧化碳**是一种煤炭、木材、汽油或其他可燃材料燃烧时释放出的无色、无味且有毒的气体。

**注意!**

- 切勿在屋内燃烧炭火盆!
- 仅在通风良好的室内点燃火炉, 严禁在卧室、卫生间和车库内使用火炉!
- 对炭炉、煤气炉、木柴炉、燃烧炉、蒸煮器具、厨房和烟囱进行严格的检查!
- 检查加热区内是否存在通气口!



**I primi sintomi di un'intossicazione sono**  
**The first symptoms of poisoning are**  
**Les premiers symptômes d'une intoxication sont les suivants**

لأعراض الأولى لوقوع تسمم هي:

**一氧化碳中毒后的前期反应包括**



**mal di testa/vertigini**  
**headache/dizziness**  
**maux de tête/étourdissements**  
 آلام في الرأس/دوخة  
 头痛/头晕



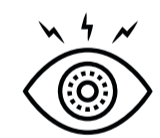
**palpitazioni**  
**palpitations**  
**palpitations**  
 نهجان  
 心悸



**nausea/vomito**  
**nausea/vomiting**  
**nausées/vomissements**  
 غثيان/قيء  
 恶心/呕吐



**confusione mentale**  
**mental confusion**  
**confusion mentale**  
 تشوش ذهني  
 神志不清



**disturbi della vista**  
**impaired vision**  
**troubles visuels**  
 اضطرابات في الرؤية  
 视觉障碍



**affanno**  
**breathlessness**  
**essoufflement**  
 ضيق تنفس  
 呼吸急促

**Se sei incinta ricordati che il monossido di carbonio può essere un serio pericolo anche per il tuo bambino!**  
**If you are pregnant, remember that carbon monoxide can also seriously harm your baby!**  
**Si vous êtes enceinte, rappelez-vous que le monoxyde de carbone peut constituer un grave danger également pour votre bébé!**  
 في حالة الحمل، يرجى تذكر أن أول أكسيد الكربون يمكن أن يشكل خطرًا حقيقيًا على طفلك  
**若出现上述反应, 请务必记得一氧化碳可能是让您和您的孩子面临一系列危险的原因!**

**Cosa fare in caso di pericolo:**

- aprire porte e finestre
- spegnere gli apparecchi a combustione
- chiamare i servizi d'urgenza

**What to do in the event of danger:**

- open doors and windows
- turn off the combustion appliances
- call the emergency services

**Que faire en cas de danger :**

- ouvrir les portes et fenêtres
- éteindre les appareils à combustion
- appeler les services d'urgence

ما يلزم عمله عند وقوع خطر:  
 فتح الأبواب والنوافذ .  
 إطفاء الأجهزة التي تعمل بالاشتعال .  
 طلب خدمات الطوارئ .

**应急操作:**

- 打开门窗
- 立即熄灭燃烧装置
- 拨打急救电话



**Emergenza Sanitaria 112**

**Centro Antiveleni 055 7947819 — H24**  
**Tossicologia Perinatale 055 7946731 — tutti i giorni 9:00 - 19:30**